

Uradni list

Evropske unije

C 52



Slovenska izdaja

Informacije in objave

Zvezek 59

11. februar 2016

Vsebina

II Sporočila

SPOROČILA INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE UNIJE

Evropska komisija

2016/C 52/01	Nenasprotovanje priglašeni koncentraciji (Zadeva M.7862 – TDR Capital/Euro Garages) ⁽¹⁾	1
--------------	--	---

IV Informacije

INFORMACIJE INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE UNIJE

Evropska komisija

2016/C 52/02	Menjalni tečaji eura	2
2016/C 52/03	Sklep Komisije z dne 8. februarja 2016 o sklenitvi, v imenu Evropske skupnosti za atomsko energijo, Protokola k Stabilizacijsko-pridružitvenemu sporazumu med Evropskimi skupnostmi in njihovimi državami članicami na eni strani in Nekdanjo jugoslovansko republiko Makedonijo na drugi strani zaradi upoštevanja pristopa Republike Hrvaške k Evropski uniji	3
2016/C 52/04	Sklep Komisije z dne 8. februarja 2016 o sklenitvi Protokola k Stabilizacijsko-pridružitvenemu sporazumu med Evropskimi skupnostmi in njunimi državami članicami na eni strani ter Republiko Črno goro na drugi strani zaradi upoštevanja pristopa Republike Hrvaške k Evropski uniji, v imenu Evropske skupnosti za atomsko energijo	5

SL

⁽¹⁾ Besedilo velja za EGP

2016/C 52/05	Sklep Komisije z dne 8. februarja 2016 o sklenitvi, v imenu Evropske skupnosti za atomsko energijo, Protokola k Stabilizacijsko-pridružitvenemu sporazumu med Evropskima skupnostma in njunimi državami članicami na eni strani ter Republiko Albanijo na drugi strani zaradi upoštevanja pristopa Republike Hrvaške k Evropski uniji	7
2016/C 52/06	Sklep Komisije z dne 8. februarja 2016 o sklenitvi, v imenu Evropske skupnosti za atomsko energijo, Protokola k Stabilizacijsko-pridružitvenemu sporazumu med Evropskima skupnostma in njunimi državami članicami na eni strani ter Republiko Srbijo na drugi strani zaradi upoštevanja pristopa Republike Hrvaške k Evropski uniji	9

Upravna komisija za koordinacijo sistemov socialne varnosti

2016/C 52/07	Sklep št. F2 z dne 23. junija 2015 o izmenjavi podatkov med nosilci za dodelitev družinskih dajatev ⁽¹⁾	11
2016/C 52/08	Sklep št. H7 z dne 25. junija 2015 o ponovnem pregledu Sklepa št. H3 o datumu, ki se upošteva pri določanju menjalnih tečajev iz člena 90 Uredbe (ES) št. 987/2009 Evropskega parlamenta in Sveta ⁽¹⁾	13

INFORMACIJE V ZVEZI Z EVROPSKIM GOSPODARSKIM PROSTOROM

Nadzorni organ Efte

2016/C 52/09	Odločitev o zaključku formalnega postopka preiskave po umiku priglasitve države Efte – Pogodba o prodaji električne energije PCC iz leta 2014 in pogodba o prenosu iz leta 2014	14
2016/C 52/10	Državna pomoč – Odločitev o nevložitvi ugovora	15
2016/C 52/11	Državna pomoč – Odločitev o nevložitvi ugovora	16
2016/C 52/12	Državna pomoč – Odločitev o nevložitvi ugovora	17

V Objave

POSTOPKI V ZVEZI Z IZVAJANJEM POLITIKE KONKURENCE

Evropska komisija

2016/C 52/13	Predhodna priglasitev koncentracije (Zadeva M.7948 – Hauptgenossenschaft Nord/Roth Agrarhandel) – Zadeva, primerna za obravnavo po poenostavljenem postopku ⁽²⁾	18
--------------	--	----

⁽¹⁾ Besedilo velja za EGP in za Sporazum ES/Švica

⁽²⁾ Besedilo velja za EGP

DRUGI AKTI

Evropska komisija

2016/C 52/14	Objava zahtevka v skladu s členom 50(2)(a) Uredbe (EU) št. 1151/2012 Evropskega parlamenta in Sveta o shemah kakovosti kmetijskih proizvodov in živil	19
2016/C 52/15	Objava zahtevka v skladu s členom 50(2)(a) Uredbe (EU) št. 1151/2012 Evropskega parlamenta in Sveta o shemah kakovosti kmetijskih proizvodov in živil	23

Popravki

2016/C 52/16	Popravek Obvestila o začetku delnega vmesnega pregleda protidampinških ukrepov, ki se uporabljajo za uvoz navojnega litega pribora (fitingov) za cevi iz tempranega litega železa s poreklom iz Ljudske republike Kitajske in Tajske (UL C 392, 25.11.2015)	27
--------------	---	----

II

(Sporočila)

SPOROČILA INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE UNIJE

EVROPSKA KOMISIJA

Nenasprotovanje priglašeni koncentraciji
(Zadeva M.7862 – TDR Capital/Euro Garages)
(Besedilo velja za EGP)
(2016/C 52/01)

Komisija se je 14. januarja 2016 odločila, da ne bo nasprotovala zgoraj navedeni priglašeni koncentraciji in jo bo razglasila za združljivo z notranjim trgov. Ta odločitev je sprejeta v skladu s členom 6(1)(b) Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004 ⁽¹⁾. Celotno besedilo odločitve je na voljo samo v angleščini in bo objavljeno po tem, ko bodo iz besedila odstranjene morebitne poslovne skrivnosti. Na voljo bo:

- v razdelku o združitvah na spletišču Komisije o konkurenci (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Spletišče vsebuje različne pripomočke za iskanje posameznih odločitev o združitvah, vključno z nazivi podjetij, številkami zadev, datumi ter indeksi področij,
- v elektronski obliki na spletišču EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=sl>) pod dokumentarno številko 32016M7862. EUR-Lex zagotavlja spletni dostop do evropskega prava.

⁽¹⁾ UL L 24, 29.1.2004, str. 1.

IV

(Informacije)

INFORMACIJE INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE
UNIJE

EVROPSKA KOMISIJA

Menjalni tečaji eura ⁽¹⁾

10. februarja 2016

(2016/C 52/02)

1 euro =

Valuta	Menjalni tečaj	Valuta	Menjalni tečaj
USD ameriški dolar	1,1257	CAD kanadski dolar	1,5601
JPY japonski jen	129,42	HKD hongkonški dolar	8,7686
DKK danska krona	7,4638	NZD novozelandski dolar	1,6916
GBP funt šterling	0,77328	SGD singapurski dolar	1,5674
SEK švedska krona	9,5162	KRW južnokorejski won	1 340,37
CHF švicarski frank	1,0960	ZAR južnoafriški rand	17,8379
ISK islandska krona		CNY kitajski juan	7,4007
NOK norveška krona	9,6195	HRK hrvaška kuna	7,6350
BGN lev	1,9558	IDR indonezijska rupija	15 136,73
CZK češka krona	27,031	MYR malezijski ringit	4,6398
HUF madžarski forint	311,62	PHP filipinski peso	53,388
PLN poljski zlot	4,4289	RUB ruski rubelj	88,5600
RON romunski leu	4,4830	THB tajski bat	39,793
TRY turška lira	3,2945	BRL brazilski real	4,3758
AUD avstralski dolar	1,5848	MXN mehiški peso	21,0652
		INR indijska rupija	76,3844

⁽¹⁾ Vir: referenčni menjalni tečaj, ki ga objavlja ECB.

SKLEP KOMISIJE**z dne 8. februarja 2016**

o sklenitvi, v imenu Evropske skupnosti za atomsko energijo, Protokola k Stabilizacijsko-pridružitvenemu sporazumu med Evropskimi skupnostmi in njihovimi državami članicami na eni strani in Nekdanjo jugoslovansko republiko Makedonijo na drugi strani zaradi upoštevanja pristopa Republike Hrvaške k Evropski uniji

(2016/C 52/03)

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti za atomsko energijo, zlasti člena 101(2) Pogodbe,

ob upoštevanju Sklepa Sveta o odobritvi sklenitve Protokola k Stabilizacijsko-pridružitvenemu sporazumu med Evropskimi skupnostmi in njihovimi državami članicami na eni strani in Nekdanjo jugoslovansko republiko Makedonijo na drugi strani zaradi upoštevanja pristopa Republike Hrvaške k Evropski uniji, s strani Evropske komisije v imenu Evropske skupnosti za atomsko energijo (v nadaljnjem besedilu: Protokol),

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Sklenitev Protokola je predmet ločenih postopkov glede zadev, ki sodijo v okvir Pogodbe o Evropski uniji in Pogodbe o delovanju Evropske unije, na eni strani ter glede zadev, ki sodijo v okvir Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti za atomsko energijo, na drugi strani.
- (2) Svet je 1. oktobra 2015 sprejel Sklep (EU) 2015/1891 ⁽¹⁾ o sklenitvi Protokola v imenu Evropske unije in njenih držav članic v skladu s členom 218(6) Pogodbe o delovanju Evropske unije in členom 6(2) Akta o pristopu Hrvaške.
- (3) Svet je sprejel Sklep (EU) 2015/1892 ⁽²⁾ o odobritvi sklenitve Protokola s strani Evropske komisije v imenu Evropske skupnosti za atomsko energijo 18. februarja 2014 in 1. oktobra 2015 različico v irskem jeziku.
- (4) Protokol bi bilo treba prav tako skleniti v imenu Evropske skupnosti za atomsko energijo glede zadev, ki sodijo v okvir Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti za atomsko energijo –

SKLENILA:

Člen 1

Sklenitev, v imenu Evropske skupnosti za atomsko energijo, Protokola k Stabilizacijsko-pridružitvenemu sporazumu med Evropskimi skupnostmi in njihovimi državami članicami na eni strani in Nekdanjo jugoslovansko republiko Makedonijo na drugi strani zaradi upoštevanja pristopa Republike Hrvaške k Evropski uniji (v nadaljnjem besedilu: Protokol) ⁽³⁾ se odobri.

Člen 2

Predsednik Komisije je pooblaščen za izvedbo vseh potrebnih ukrepov v imenu Evropske skupnosti za atomsko energijo, s čimer se izrazi soglasje Evropske skupnosti za atomsko energijo, da jo Protokol zavezuje, zlasti za deponiranje uradnega obvestila iz člena 12 Protokola.

⁽¹⁾ Sklep Sveta (EU) 2015/1891 z dne 1. oktobra 2015 o sklenitvi, v imenu Evropske unije in njenih držav članic, Protokola k Stabilizacijsko-pridružitvenemu sporazumu med Evropskimi skupnostmi in njihovimi državami članicami na eni strani in Nekdanjo jugoslovansko republiko Makedonijo na drugi strani zaradi upoštevanja pristopa Republike Hrvaške k Evropski uniji (UL L 279, 23.10.2015, str. 1).

⁽²⁾ Sklep Sveta (EU) 2015/1892 z dne 18. februarja 2014 o odobritvi sklenitve Protokola k Stabilizacijsko-pridružitvenemu sporazumu med Evropskimi skupnostmi in njihovimi državami članicami na eni strani in Nekdanjo jugoslovansko republiko Makedonijo na drugi strani zaradi upoštevanja pristopa Republike Hrvaške k Evropski uniji, s strani Evropske komisije v imenu Evropske skupnosti za atomsko energijo (UL L 279, 23.10.2015, str. 3).

⁽³⁾ UL L 276, 18.9.2014, str. 3.

Člen 3

Ta sklep začne veljati na dan sprejetja.

V Bruslju, 8. februarja 2016

Za Komisijo

Predsednik

Jean-Claude JUNCKER

SKLEP KOMISIJE**z dne 8. februarja 2016**

o sklenitvi Protokola k Stabilizacijsko-pridružitvenemu sporazumu med Evropskima skupnostma in njunimi državami članicami na eni strani ter Republiko Črno goro na drugi strani zaradi upoštevanja pristopa Republike Hrvaške k Evropski uniji, v imenu Evropske skupnosti za atomsko energijo

(2016/C 52/04)

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti za atomsko energijo in zlasti člena 101(2) Pogodbe,

ob upoštevanju Sklepa Sveta o odobritvi sklenitve Protokola k Stabilizacijsko-pridružitvenemu sporazumu med Evropskima skupnostma in njunimi državami članicami na eni strani ter Republiko Črno goro na drugi strani zaradi upoštevanja pristopa Republike Hrvaške k Evropski uniji, s strani Evropske komisije v imenu Evropske skupnosti za atomsko energijo (v nadaljnjem besedilu: Protokol),

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Sklenitev Protokola je predmet ločenih postopkov glede zadev, ki sodijo v okvir Pogodbe o Evropski uniji in Pogodbe o delovanju Evropske unije, na eni strani ter glede zadev, ki sodijo v okvir Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti za atomsko energijo, na drugi strani.
- (2) Svet je 13. maja 2014 sprejel Sklep 2014/321/EU ⁽¹⁾ o sklenitvi Protokola v imenu Evropske unije in njenih držav članic v skladu s členom 218(6) Pogodbe o delovanju Evropske unije in členom 6(2) Akta o pristopu Hrvaške.
- (3) Svet je 22. oktobra 2013 sprejel Sklep 2014/315/Euratom ⁽²⁾ o odobritvi sklenitve Protokola s strani Evropske komisije v imenu Evropske skupnosti za atomsko energijo.
- (4) Protokol bi bilo treba prav tako skleniti v imenu Evropske skupnosti za atomsko energijo glede zadev, ki sodijo v okvir Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti za atomsko energijo –

SKLENILA:

Člen 1

Sklenitev Protokola k Stabilizacijsko-pridružitvenemu sporazumu med Evropskima skupnostma in njunimi državami članicami na eni strani ter Republiko Črno goro na drugi strani zaradi upoštevanja pristopa Republike Hrvaške k Evropski uniji, v imenu Evropske skupnosti za atomsko energijo (v nadaljnjem besedilu: Protokol) ⁽³⁾, se odobri.

Člen 2

Predsednik Komisije je pooblaščen za izvedbo vseh potrebnih ukrepov v imenu Evropske skupnosti za atomsko energijo, s čimer se izrazi soglasje Evropske skupnosti za atomsko energijo, da jo Protokol zavezuje, zlasti za deponiranje uradnega obvestila iz člena 11 Protokola.

⁽¹⁾ Sklep Sveta 2014/321/EU z dne 13. maja 2014 o sklenitvi Protokola k Stabilizacijsko-pridružitvenemu sporazumu med Evropskima skupnostma in njunimi državami članicami na eni strani ter Republiko Črno goro na drugi strani zaradi upoštevanja pristopa Republike Hrvaške k Evropski uniji, v imenu Evropske unije in njenih držav članic (UL L 165, 4.6.2014, str. 30).

⁽²⁾ Sklep Sveta 2014/315/Euratom z dne 22. oktobra 2013 o odobritvi sklenitve Protokola k Stabilizacijsko-pridružitvenemu sporazumu med Evropskima skupnostma in njunimi državami članicami na eni strani ter Republiko Črno goro na drugi strani zaradi upoštevanja pristopa Republike Hrvaške k Evropski uniji, s strani Evropske komisije v imenu Evropske skupnosti za atomsko energijo (UL L 165, 4.6.2014, str. 1).

⁽³⁾ UL L 93, 28.3.2014, str. 2.

Člen 3

Ta sklep začne veljati na dan sprejetja.

V Bruslju, 8. februarja 2016

Za Komisijo

Predsednik

Jean-Claude JUNCKER

SKLEP KOMISIJE**z dne 8. februarja 2016**

o sklenitvi, v imenu Evropske skupnosti za atomsko energijo, Protokola k Stabilizacijsko-pridružitvenemu sporazumu med Evropskima skupnostma in njunimi državami članicami na eni strani ter Republiko Albanijo na drugi strani zaradi upoštevanja pristopa Republike Hrvaške k Evropski uniji

(2016/C 52/05)

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti za atomsko energijo in zlasti člena 101(2) Pogodbe,

ob upoštevanju Sklepa Sveta o odobritvi sklenitve, s strani Evropske komisije v imenu Evropske skupnosti za atomsko energijo, Protokola k Stabilizacijsko-pridružitvenemu sporazumu med Evropskima skupnostma in njunimi državami članicami na eni strani ter Republiko Albanijo na drugi strani zaradi upoštevanja pristopa Republike Hrvaške k Evropski uniji (v nadaljnjem besedilu: Protokol),

OB UPOŠTEVANJU NASLEDNJEGA:

- (1) Sklenitev Protokola je predmet ločenih postopkov glede zadev, ki sodijo v okvir Pogodbe o Evropski uniji in Pogodbe o delovanju Evropske unije, na eni strani ter glede zadev, ki sodijo v okvir Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti za atomsko energijo, na drugi strani.
- (2) Svet je 12. maja 2014 sprejel Sklep 2014/320/EU ⁽¹⁾ o sklenitvi, v imenu Evropske unije in njenih držav članic, Protokola v skladu s členom 218(6) Pogodbe o delovanju Evropske unije in členom 6(2) Akta o pristopu Hrvaške.
- (3) Svet je 15. novembra 2013 sprejel Sklep 2014/317/Euratom ⁽²⁾ o odobritvi sklenitve Protokola s strani Evropske komisije v imenu Evropske skupnosti za atomsko energijo.
- (4) Protokol bi bilo treba prav tako skleniti v imenu Evropske skupnosti za atomsko energijo glede zadev, ki sodijo v okvir Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti za atomsko energijo –

SKLENILA:

Člen 1

Sklenitev, v imenu Evropske skupnosti za atomsko energijo, Protokola k Stabilizacijsko-pridružitvenemu sporazumu med Evropskima skupnostma in njunimi državami članicami na eni strani ter Republiko Albanijo na drugi strani zaradi upoštevanja pristopa Republike Hrvaške k Evropski uniji (v nadaljnjem besedilu: Protokol) ⁽³⁾ se odobri.

Člen 2

Predsednik Komisije je pooblaščen za izvedbo vseh potrebnih ukrepov v imenu Evropske skupnosti za atomsko energijo, s čimer se izrazi soglasje Evropske skupnosti za atomsko energijo, da jo Protokol zavezuje, zlasti za deponiranje uradnega obvestila iz člena 9 Protokola.

⁽¹⁾ Sklep Sveta 2014/320/EU z dne 12. maja 2014 o sklenitvi, v imenu Evropske unije in njenih držav članic, Protokola k Stabilizacijsko-pridružitvenemu sporazumu med Evropskima skupnostma in njunimi državami članicami na eni strani ter Republiko Albanijo na drugi strani zaradi upoštevanja pristopa Republike Hrvaške k Evropski uniji (UL L 165, 4.6.2014, str. 18).

⁽²⁾ Sklep Sveta 2014/317/Euratom z dne 15. novembra 2013 o odobritvi sklenitve, s strani Evropske komisije v imenu Evropske skupnosti za atomsko energijo, Protokola k Stabilizacijsko-pridružitvenemu sporazumu med Evropskima skupnostma in njunimi državami članicami na eni strani ter Republiko Albanijo na drugi strani zaradi upoštevanja pristopa Republike Hrvaške k Evropski uniji (UL L 165, 4.6.2014, str. 5).

⁽³⁾ UL L 165, 4.6.2014, str. 19.

Člen 3

Ta sklep začne veljati na dan sprejetja.

V Bruslju, 8. februarja 2016

Za Komisijo

Predsednik

Jean-Claude JUNCKER

SKLEP KOMISIJE**z dne 8. februarja 2016**

o sklenitvi, v imenu Evropske skupnosti za atomsko energijo, Protokola k Stabilizacijsko-pridružitvenemu sporazumu med Evropskima skupnostma in njunimi državami članicami na eni strani ter Republiko Srbijo na drugi strani zaradi upoštevanja pristopa Republike Hrvaške k Evropski uniji

(2016/C 52/06)

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti za atomsko energijo in zlasti člena 101(2) Pogodbe,

ob upoštevanju Sklepa Sveta o odobritvi sklenitve, s strani Evropske komisije v imenu Evropske skupnosti za atomsko energijo, Protokola k Stabilizacijsko-pridružitvenemu sporazumu med Evropskima skupnostma in njunimi državami članicami na eni strani ter Republiko Srbijo na drugi strani zaradi upoštevanja pristopa Republike Hrvaške k Evropski uniji (v nadaljnjem besedilu: Protokol),

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Sklenitev Protokola je predmet ločenih postopkov glede zadev, ki sodijo v okvir Pogodbe o Evropski uniji in Pogodbe o delovanju Evropske unije, na eni strani ter glede zadev, ki sodijo v okvir Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti za atomsko energijo, na drugi strani.
- (2) Svet je 20. julija 2015 sprejel Sklep (EU) 2015/1292 ⁽¹⁾ o sklenitvi, v imenu Evropske unije in njenih držav članic, Protokola v skladu s členom 218(6) Pogodbe o delovanju Evropske unije in členom 6(2) Akta o pristopu Hrvaške.
- (3) Svet je 14. aprila 2014 sprejel Sklep 2014/518/Euratom ⁽²⁾ o odobritvi sklenitve Protokola s strani Evropske komisije v imenu Evropske skupnosti za atomsko energijo.
- (4) Protokol bi bilo treba prav tako skleniti v imenu Evropske skupnosti za atomsko energijo glede zadev, ki sodijo v okvir Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti za atomsko energijo –

SKLENILA:

Člen 1

Sklenitev, v imenu Evropske skupnosti za atomsko energijo, Protokola k Stabilizacijsko-pridružitvenemu sporazumu med Evropskima skupnostma in njunimi državami članicami na eni strani ter Republiko Srbijo na drugi strani zaradi upoštevanja pristopa Republike Hrvaške k Evropski uniji (v nadaljnjem besedilu: Protokol) ⁽³⁾ se odobri.

Člen 2

Predsednik Komisije je pooblaščen za izvedbo vseh potrebnih ukrepov v imenu Evropske skupnosti za atomsko energijo, s čimer se izrazi soglasje Evropske skupnosti za atomsko energijo, da jo Protokol zavezuje, zlasti za deponiranje uradnega obvestila iz člena 13 Protokola.

⁽¹⁾ Sklep Sveta (EU) 2015/1292 z dne 20. julija 2015 o sklenitvi, v imenu Evropske unije in njenih držav članic, Protokola k Stabilizacijsko-pridružitvenemu sporazumu med Evropskima skupnostma in njunimi državami članicami na eni strani ter Republiko Srbijo na drugi strani zaradi upoštevanja pristopa Republike Hrvaške k Evropski uniji (UL L 199, 29.7.2015, str. 1)

⁽²⁾ Sklep Sveta 2014/518/Euratom z dne 14. aprila 2014 o odobritvi sklenitve, s strani Evropske Komisije v imenu Evropske skupnosti za atomsko energijo, Protokola k Stabilizacijsko-pridružitvenemu sporazumu med Evropskima skupnostma in njunimi državami članicami na eni strani ter Republiko Srbijo na drugi strani zaradi upoštevanja pristopa Republike Hrvaške k Evropski uniji (UL L 233, 6.8.2014, str. 20).

⁽³⁾ UL L 233, 6.8.2014, str. 3.

Člen 3

Ta sklep začne veljati na dan sprejetja.

V Bruslju, 8. februarja 2016

Za Komisijo

Predsednik

Jean-Claude JUNCKER

UPRAVNA KOMISIJA ZA KOORDINACIJO SISTEMOV SOCIALNE VARNOSTI

SKLEP št. F2

z dne 23. junija 2015

o izmenjavi podatkov med nosilci za dodelitev družinskih dajatev

(Besedilo velja za EGP in za Sporazum ES/Švica)

(2016/C 52/07)

UPRAVNA KOMISIJA ZA KOORDINACIJO SISTEMOV SOCIALNE VARNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 883/2004 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 29. aprila 2004 o koordinaciji sistemov socialne varnosti ⁽¹⁾, zlasti člena 72(a) Uredbe,

ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 987/2009 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. septembra 2009 o določitvi podrobnih pravil za izvajanje Uredbe (ES) št. 883/2004 o koordinaciji sistemov socialne varnosti ⁽²⁾ in zlasti člena 2(2) in poglavja VI naslova III Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Na 340. sestanku Upravne komisije 22.–23. oktobra 2014 so delegacije izrazile zaskrbljenost glede težav v zvezi s hitrostjo, enotnostjo in strukturo izmenjave informacij med pristojnimi nosilci za namene dodelitve in izračuna družinskih dajatev.
- (2) O zahtevnosti in dolžini postopka za dodelitev družinskih dajatev se je razpravljalo tudi na sestanku delovne skupine Upravne komisije o družinskih dajatvah 18. aprila 2012 in na forumu za razmislek o vprašanih izvoza in pristojnosti glede družinskih dajatev 10. marca 2015.
- (3) Izmenjava informacij med nosilci bi morala biti v skladu s členoma 68(3) in 76(4) Uredbe (ES) št. 883/2004 ter členom 2 in členom 60(2) in (3) Uredbe (ES) št. 987/2009.
- (4) V skladu s členom 60(3) Uredbe (ES) št. 987/2009, če nosilec, ki mu je bil predložen zahtevek za družinski dodatek, sklene, da se uporablja njegova zakonodaja, vendar ne kot prednostna pravica, bi moral brez odlašanja sprejeti začasno odločitev o veljavnih prednostnih pravilih in v skladu s členom 68(3) Uredbe (ES) št. 883/2004 zahtevek posredovati nosilcu v drugi državi članici, za katerega meni, da ima primarno pristojnost.
- (5) Če nosilec, ki mu je posredovan zahtevek v skladu s členom 60(3) Uredbe (ES) št. 987/2009, v določenem roku dveh mesecev ne sporoči, da nasprotuje začasni odločitvi, bo navedena začasna odločitev postala dokončna od datuma, ko nosilec prejemnik odobri odločitev, ali po preteku dveh mesecev od prejema zahtevka s strani nosilca prejemnika, če ta ne sporoči svojega stališča o začasni odločitvi (kar nastopi prej).
- (6) V skladu s členom 68(3)(a) Uredbe (ES) št. 883/2004 in členom 60(3) Uredbe (ES) št. 987/2009 bi bilo treba izračunati razliko v obliki dodatka in jo plačati brez odlašanja in takoj, ko zadevna oseba postane upravičena do dajatve in ima država članica informacije, potrebne za izračun razlike v obliki dodatka.
- (7) Če je nosilec, pri katerem je bil vložen zahtevek za družinske dajatve, sprejel začasno odločitev o prednostnih pravilih, ki se uporabljajo, vendar še nima vseh informacij, ki jih potrebuje za dokončni izračun razlike v obliki dodatka, bi moral navedeni nosilec na zahtevo zadevne osebe izračunati in dodeliti začasno razliko v obliki dodatka, če je tak izračun mogoč na podlagi informacij, ki jih ima na voljo v skladu s členom 68(3)(a) Uredbe (ES) št. 883/2004 ter členom 7 in členom 60(3) Uredbe (ES) št. 987/2009. Če so stališča zadevnih nosilcev glede tega, katera zakonodaja naj se uporablja kot prednostna pravica, različna, bi bilo treba uporabiti člen 6(2) do (5) in člen 60(4) Uredbe (ES) št. 987/2009.

⁽¹⁾ UL L 166, 30.4.2004, str. 1.

⁽²⁾ UL L 284, 30.10.2009, str. 1.

- (8) Uporaba obrazcev za izmenjavo podatkov za namene dodelitve in izračuna družinskih dajatev v skladu z uredbama (ES) št. 883/2004 in (ES) št. 987/2009 bi morala biti v skladu s Sklepom št. E1 ⁽¹⁾.
- (9) Za lažjo enotno uporabo uredb (ES) št. 883/2004 in (ES) št. 987/2009 se Upravna komisija zato strinja, da bi bilo treba določiti jasnejše roke za izmenjavo podatkov za namene dodelitve in izračuna družinskih dajatev v skladu z uredbama (ES) št. 883/2004 in (ES) št. 987/2009, poleg tega pa bi morala obstajati jasnejša pravila za plačilo razlike v obliki dodatka (tudi začasne).

V skladu s pogoji iz člena 71(2) Uredbe (ES) št. 883/2004 –

SKLENILA:

1. Nosilec brez odlašanja zadevnim nosilcem drugih držav članic zagotovi vse potrebne informacije za ugotovitev upravičenosti in izračun družinskih dajatev. Če nosilec izve za informacije, ki so lahko relevantne za odločitev o upravičenosti do družinskih dajatev ali njihovem znesku, ustrezne informacije čim prej posreduje drugim zadevnim nosilcem.
2. Nosilec nemudoma odgovori na zahtevo za podatke iz druge države članice in v vsakem primeru najpozneje:
 - (a) v dveh mesecih po datumu prejema zahteve v primeru zahtevka za stališče o začasni odločitvi o prednostnih pravilih iz člena 60(3) Uredbe (ES) št. 987/2009 ali
 - (b) v treh mesecih po datumu prejema zahteve za podatke v vseh drugih primerih.
3. V izjemnih primerih, če nosilec, ki prejme zahtevo za podatke, iz utemeljenih razlogov ne more odgovoriti v roku, določenem v odstavku 2(b), nosilca, ki je vložil zahtevo, obvesti o tem dejstvu in razlogih za zamudo; kadar je mogoče, nosilec navede, kdaj bo zagotovil zahtevane podatke, in nosilca, ki je vložil zahtevo, obvesti o kakršnih koli spremembah glede okvirnega roka.
4. Če sta vpleteni vsaj dve državi članici, pristojni nosilci na zahtevo izmenjajo informacije o družinskem statusu upravičencev ter izplačanih zneskih in stopnjah dajatev. Take zahteve se obravnavajo po rokih iz odstavka 2(b). Brez poseganja v obveznost iz odstavka 1, v primeru splošnih rednih zahtev za nadzor zneska dajatve ali preverjanje upravičenosti do dajatve brez konkretnih razlogov, pristojni nosilec take zahteve ne predloži več kot enkrat letno, pristojni nosilec prejemnik pa na tako zahtevo ni dolžan odgovoriti več kot enkrat letno.
5. Razlika v obliki dodatka se izračuna in plača brez odlašanja in takoj, ko zadevna oseba postane upravičena do dajatve in ima država članica informacije, potrebne za izračun razlike v obliki dodatka. Dodatek ali začasni dodatek se izplačuje v časovnih presledkih, določenih v nacionalni zakonodaji države članice, pristojne za izplačilo družinskih dajatev.
6. Ta sklep se objavi v *Uradnem listu Evropske unije*. Veljati začne dvajseti dan po objavi.

Predsednica Upravne komisije

Liene RAMANE

⁽¹⁾ Sklep št. E1 z dne 12. junija 2009 o praktičnih pravilih za prehodno obdobje za izmenjavo podatkov po elektronski poti iz člena 4 Uredbe (ES) št. 987/2009 Evropskega parlamenta in Sveta (UL C 106, 24.4.2010, str. 9).

SKLEP št. H7**z dne 25. junija 2015****o ponovnem pregledu Sklepa št. H3 o datumu, ki se upošteva pri določanju menjalnih tečajev iz člena 90 Uredbe (ES) št. 987/2009 Evropskega parlamenta in Sveta****(Besedilo velja za EGP in za Sporazum ES/Švica)****(2016/C 52/08)**

UPRAVNA KOMISIJA ZA KOORDINACIJO SISTEMOV SOCIALNE VARNOSTI JE –

ob upoštevanju člena 72(a) Uredbe (ES) št. 883/2004 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 29. aprila 2004 o koordinaciji sistemov socialne varnosti ⁽¹⁾, v skladu s katerim je Upravna komisija pristojna za obravnavo vseh upravnih vprašanj ali vprašanj v zvezi z razlago, ki izhajajo iz določb Uredbe (ES) št. 883/2004 in Uredbe (ES) št. 987/2009 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. septembra 2009 o določitvi podrobnih pravil za izvajanje Uredbe (ES) št. 883/2004 o koordinaciji sistemov socialne varnosti ⁽²⁾,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Odstavek 8 Sklepa št. H3 ⁽³⁾, zahteva ponovni pregled navedenega sklepa po prvem letu začetka uporabe uredb (ES) št. 883/2004 in (ES) št. 987/2009.
- (2) Terminologija, uporabljena v Sklepu št. H3, mora biti dosledna zaradi jasnosti. Zato bi bilo treba v primerih, ko je uporabljeno besedilo „objavljen za“, to besedilo nadomestiti z „objavljen na“. V primeru, ko je uporabljeno besedilo „menjalni tečaj, ki velja“, bi bilo treba to besedilo nadomestiti z besedilom „menjalni tečaj, objavljen“.
- (3) Besedilo odstavka 6 Sklepa št. H3 je povzročilo težave pri razlagi in so ga države članice različno uporabljale. Zato bi bilo treba to določbo spremeniti, da se pojasni postopek, ki ga je treba uporabljati –

SKLENILA:

1. V odstavku 3(a) in 3(b) Sklepa št. H3 se besedilo „objavljen za“ nadomesti z „objavljen na“.
2. V odstavku 5 Sklepa št. H3 se besedilo „menjalni tečaj, ki velja“, nadomesti z „menjalni tečaj, objavljen“.
3. Odstavek 6 Sklepa št. H3 se nadomesti z:

„Za namene člena 90 Uredbe (ES) št. 987/2009 je datum, ki se upošteva za določitev veljavnega menjalnega tečaja med dvema valutama:

- (a) v primeru zahtevka za kompenzacijo z zaostalimi plačili/tekočimi plačili, delovni dan neposredno pred dnem, na kateri je subjekt prosilec poslal končni zahtevek za kompenzacijo od zaostalih plačil/tekočih plačil; ali
- (b) v primeru zahtevka za povračilo, delovni dan neposredno pred dnem, na kateri je subjekt prosilec poslal prvi zahtevek za povračilo.

Za namene tega odstavka se delovni dan nanaša na delovni dan Evropske centralne banke, na kateri ta objavi dnevni referenčni menjalni tečaj.“

4. Ta sklep se objavi v *Uradnem listu Evropske unije*. Veljati začne dvajseti dan po objavi.

Predsednica Upravne komisije

Liene RAMANE

⁽¹⁾ UL L 166, 30.4.2004, str. 1.

⁽²⁾ UL L 284, 30.10.2009, str. 1.

⁽³⁾ Sklep št. H3 z dne 15. oktobra 2009 o datumu, ki se upošteva pri določanju menjalnih tečajev iz člena 90 Uredbe (ES) št. 987/2009 Evropskega parlamenta in Sveta (UL C 106, 24.4.2010, str. 56).

INFORMACIJE V ZVEZI Z EVROPSKIM GOSPODARSKIM PROSTOROM

NADZORNI ORGAN EFTE

Odločitev o zaključku formalnega postopka preiskave po umiku priglasitve države Efte
Pogodba o prodaji električne energije PCC iz leta 2014 in pogodba o prenosu iz leta 2014
(2016/C 52/09)

Z Odločbo 238/15/COL z dne 17. junija 2015 se je Nadzorni organ Efte odločil, da zaključi formalni postopek preiskave na podlagi člena 4(4) dela II Protokola 3 k Sporazumu o nadzornem organu in sodišču, ki se je začel 10. decembra 2014 z Odločbo št. 543/14/COL, v zvezi (i) s pogodbo o prodaji električne energije, ki sta jo 17. marca 2014 podpisali družbi Landsvirkjun hf. in PCC Bakki Silicon hf., in (ii) pogodbo o prenosu, ki sta jo 7. februarja 2014 sklenili družbi Landsnet hf. in PCC Bakki Silicon hf.

Zadeva je postala brezpredmetna zaradi umika priglasitve države Efte, in dejstva, da sta pogodbenici pogodbi razveljavili pred začetkom veljavnosti.

Verodostojno besedilo odločitve, iz katerega so bili odstranjeni vsi zaupni podatki, je na voljo na spletni strani Nadzornega organa Efte:

<http://www.eftasurv.int/state-aid/state-aid-register/>.

Državna pomoč – Odločitev o nevložitvi ugovora

(2016/C 52/10)

Nadzorni organ Efte ne nasprotuje naslednjemu ukrepu državne pomoči:

Datum sprejetja odločitve:	16. september 2015
Številka zadeve:	77595
Številka odločbe:	336/15/COL
Država Efte:	Norveška
Regija:	v regiji ali regijah, ki niso prejemnice pomoči
Naziv:	Program za infrastrukturo za alternativna goriva
Pravna podlaga:	— letni državni proračuni, ki opisujejo politiko na področju energetike in predlagajo proračun za prihodnje leto, — odločitev parlamenta z dne 5. aprila 2001 na podlagi predloga Ministrstva za nafto in energetiko z dne 21. decembra 2000. Ta parlamentarna odločba spreminja Zakon o energetiki z dne 29. junija 1990 št. 50 (energiloven), — dogovor med Ministrstvom za nafto in energetiko in podjetjem Enova. Zadnja različica dogovora s spremembo z dne 30. januarja 2015 ureja cilje v zvezi z upravljanjem sklada za energetiko od 28. junija 2012 do 31. decembra 2016 s strani podjetja Enova, — Uredba št. 1377 z dne 10. decembra 2001 v zvezi z dajatvijo na tarifo za dobavo električne energije (forskrift om innbetaling av påslag på nettartiffen til energifondet), — Uredba o energetskega sklada (vedtekter for energifondet) postavlja energetske sklad pod okrilje Ministrstva za nafto in energijo ter določa njegovo upravljanje.
Vrsta ukrepa:	shema
Cilj:	varstvo okolja
Oblika pomoči:	neposredna nepovratna sredstva
Proračun:	300 milijonov NOK
Intenzivnost:	do 100 % upravičenih stroškov
Trajanje:	do konca leta 2016
Gospodarski sektorji:	promet
Naziv in naslov organa, ki dodeli pomoč:	Enova p. p. 5700 Sluppen N-7437 Trondheim NORVEŠKA

Drugi podatki:

Verodostojno besedilo odločitve, iz katerega so bili odstranjeni vsi zaupni podatki, je na voljo na spletni strani Nadzornega organa Efte:

<http://www.eftasurv.int/state-aid/state-aid-register/>.

Državna pomoč – Odločitev o nevložitvi ugovora
(2016/C 52/11)

Nadzorni organ Efte ne nasprotuje naslednjemu ukrepu državne pomoči:

Datum sprejetja odločitve:	28. oktober 2015
Št. zadeve:	78015
Odločitev št.:	444/15/COL
Država Efte:	Norveška
Pravna podlaga:	uredba 2005-12-21-1720
Vrsta ukrepa:	pomoč na področju pomorstva
Cilj:	zaposlovanje
Oblika pomoči:	vračilo davka
Proračun:	približno 900 milijonov NOK za prvo polovico leta 2016
Trajanje:	1.1.2016–30.6.2016
Gospodarski sektorji:	pomorski prevoz
Naziv in naslov organa, ki dodeli pomoč:	Ministrstvo za trgovino, industrijo in ribištvo p. p. 8090 Dep N-0032 Oslo NORVEŠKA

Verodostojno besedilo odločitve, iz katerega so bili odstranjeni vsi zaupni podatki, je na voljo na spletni strani Nadzornega organa Efte:

<http://www.eftasurv.int/state-aid/state-aid-register/>.

Državna pomoč – Odločitev o nevložitvi ugovora

(2016/C 52/12)

Nadzorni organ Efte ne nasprotuje naslednjemu ukrepu državne pomoči:

Datum sprejetja odločitve:	4. november 2015
Št. zadeve:	77887
Št. odločitve:	468/15/COL
Država Efte:	Norveška
Regija:	Troms, Finnmark in Nordland
Naziv (in/ali ime upravičenca):	Podaljšanje trajanja in zaostritev pogojev za upravičenost do sheme sklada za čarterske lete za severno Norveško
Pravna podlaga:	Proračunske odločitve regij Troms, Finnmark in Nordland
Vrsta ukrepa:	Povračilo stroškov čarterskih letov organizatorjev potovanj
Cilj:	Turizem
Oblika pomoči:	Nepovratna sredstva
Proračun:	30 milijonov NOK (3,25 milijona EUR) za 3 leta
Intenzivnost:	Največ 25 %
Trajanje:	3 leta
Gospodarski sektorji:	H51.1.0 – Potniški zračni promet
Naziv in naslov organa, ki dodeli pomoč:	Northern Norway Tourist Board Storgata 69 Tromsø p. p. 23 N-9251 Tromsø NORVEŠKA

Drugi podatki:

Verodostojno besedilo odločitve, iz katerega so bili odstranjeni vsi zaupni podatki, je na voljo na spletni strani Nadzornega organa Efte:

<http://www.eftasurv.int/state-aid/state-aid-register/>.

V

(Objave)

POSTOPKI V ZVEZI Z IZVAJANJEM POLITIKE KONKURENCE

EVROPSKA KOMISIJA

Predhodna priglasitev koncentracije**(Zadeva M.7948 – Hauptgenossenschaft Nord/Roth Agrarhandel)****Zadeva, primerna za obravnavo po poenostavljenem postopku****(Besedilo velja za EGP)**

(2016/C 52/13)

1. Komisija je 3. februarja 2016 prejela priglasitev predlagane koncentracije v skladu s členom 4 Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004 ⁽¹⁾, s katero podjetje Hauptgenossenschaft Nord AG („Hauptgenossenschaft Nord“, Nemčija), ki je pod nadzorom podjetja Dansk Landbrugs Grovvarseselskab a.m.b.a. („dlg“, Danska), z nakupom delnic pridobi v smislu člena 3(1)(b) Uredbe o združitvah nadzor nad celotnim podjetjem Roth Agrarhandel GmbH („Roth Agrarhandel“, Nemčija).
2. Poslovne dejavnosti zadevnih podjetij so:
 - za dlq: kmetijska zadruga, dejavna v kmetijskem sektorju, ki kmetovalcem nudi proizvode in storitve,
 - za Hauptgenossenschaft Nord: trgovina na debelo in trgovanje s primarnimi kmetijskimi proizvodi, vključno z žiti, semeni, živalsko krmo in gnojili,
 - za Roth Agrarhandel: maloprodaja primarnih kmetijskih proizvodov, vključno z žiti, semeni, živalsko krmo in gnojili.
3. Po predhodnem pregledu Komisija ugotavlja, da bi priglašena koncentracija lahko spadala na področje uporabe Uredbe o združitvah. Vendar končna odločitev o tem še ni sprejeta. V skladu z Obvestilom Komisije o poenostavljenem postopku obravnave določenih koncentracij na podlagi Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004 ⁽²⁾ je treba opozoriti, da je ta zadeva primerna za obravnavo po postopku iz Obvestila.
4. Komisija zainteresirane tretje osebe poziva, naj ji predložijo morebitne pripombe glede predlagane transakcije.

Komisija mora pripombe prejeti najpozneje v 10 dneh po datumu te objave. Pripombe z navedbo sklicne številke M.7948 – Hauptgenossenschaft Nord/Roth Agrarhandel se lahko Komisiji pošljejo po telefaksu (+32 22964301), po elektronski pošti na naslov COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu ali po pošti na naslov:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ UL L 24, 29.1.2004, str. 1 (Uredba o združitvah).

⁽²⁾ UL C 366, 14.12.2013, str. 5.

DRUGI AKTI

EVROPSKA KOMISIJA

Objava zahtevka v skladu s členom 50(2)(a) Uredbe (EU) št. 1151/2012 Evropskega parlamenta in Sveta o shemah kakovosti kmetijskih proizvodov in živil

(2016/C 52/14)

V skladu s členom 51 Uredbe (EU) št. 1151/2012 Evropskega parlamenta in Sveta ⁽¹⁾ je ta objava podlaga za uveljavljanje pravice do ugovora zoper zahtevek.

ENOTNI DOKUMENT

„ΓΛΥΚΟ ΤΡΙΑΝΤΑΦΥΛΛΟ ΑΓΡΟΥ“ (GLYKO TRIANTAFYLLO AGROU)**EU št.: CY-PGI-0005-01310 – 03.02.2015****ZOP () ZGO (X)****1. IME**

„Γλυκο Τριανταφυλλο Αγρου“ (Glyko Triantafyllo Agrou)

2. Država članica ali tretja država

Ciper

3. Opis kmetijskega proizvoda ali živila**3.1 Vrsta proizvoda**

Skupina 2.3 Kruh, fino pecivo, slaščice, keksi in drugi pekovski izdelki

3.2 Opis proizvoda, za katerega se uporablja ime iz točke 1

„Glyko Triantafyllo Agrou“ je homogena in gosta zmes cvetnih listov vrtnic, sladkorja in vode, ki nastane med pripravo proizvoda. Postreže se z žlico kot sladica.

Kemične značilnosti

Vsebnost vode: 20–24 %

Pepel: 0,1–0,3 %

Ogljikovi hidrati: 70–85 %

Organoleptične značilnosti

Barva: značilna barva proizvoda kot goste zmesi (tj. v kozarcu) je temno škrlatna do rjava. Ko se proizvod razmaže, postane bolj svetlo rjave/oranžne barve, barva posameznega cvetnega lista pa je kombinacija prosojne bež in odtenkov rjave.

Tekstura: gosta zmes z veliko celih cvetnih listov vrtnic, ki dajejo proizvodu čvrsto teksturo.

Vonj: močan vonj po vrtnicah.

Okus: sladek, po vrtnicah.

⁽¹⁾ UL L 343, 14.12.2012, str. 1.

3.3 Krma (samo za proizvode živalskega izvora) in surovine (samo za predelane proizvode)

Za izdelavo slaščice se, glede na težo, uporabijo naslednje sestavine v razmerju 1:1:1 do 1:1,5:1

- cvetni listi vrtnic (brez peclja) sorte *Rosa damascena*, ki se goji na kmetijskih gospodarstvih na opredeljenem geografskem območju,
- sladkor,
- voda.

V končno zmes se doda tudi limonin sok (1 %).

3.4 Posebne faze proizvodnje, ki jih je treba izvajati na opredeljenem geografskem območju

- Nabiranje surovine: vrtnice se nabirajo izključno v hladnih jutranjih urah, zlasti med 5. in 8. uro, ko še niso povsem odprte in so cvetni listi še vlažni. Dostava in skladiščenje: vrtnice se dostavijo sveže in s pecljem, približno v treh urah od njihovega nabiranja. Nato (a) se takoj začne faza priprave ali (v izjemnih primerih zaradi dostave velike količine vrtnic) (b) pa se vrtnice nemudoma shranijo v hladilnicah pri temperaturi od 0 do 6 °C in 75-odstotni relativni vlažnosti, pri čemer se lahko skladiščijo največ 24 ur.
- Priprava: z vrtnic se najprej odstranijo peclji in vsi drugi deli, da ostanejo zgolj cvetni listi; ti se nato presejejo, da se odstrani cvetni prah, in nazadnje operejo s hladno tekočo vodo.
- Prvo kuhanje cvetnih listov v kotlu: cvetni listi vrtnic se zavrejo v majhni količini sladkane vode. Začetna količina vode je odvisna od količine vode, ki ostane na cvetnih listih med pranjem. Med prvim kuhanjem je kotel pokrit z ustrezno pokrovko, da se zmes navzame vseh arom, s čimer se zagotovi, da ima slaščica značilen vonj po vrtnicah.
- Drugo kuhanje cvetnih listov v kotlu: zmes se še naprej kuha v odprtem kotlu (brez pokrovke), potem ko se dodaja preostali sladkor, voda in limonin sok.
- Hlajenje, pakiranje in gretje v pečici: slaščica se najprej ohladi na sobni temperaturi in nato polni v sterilizirane steklene kozarce s pokrovom, ki so odporni na visoke temperature. Ti kozarci se nato položijo v pečico in segrevajo, dokler temperatura v sredini zmesi ne doseže 70–85 °C.

3.5 Posebna pravila za rezanje, ribanje, pakiranje itn. proizvoda, za katerega se uporablja registrirano ime

Proizvod „Glyko Triantafyllo Agrou“ se polni v steklene kozarce (odporne na visoke temperature); najmanjša ali največja dovoljena teža nista določeni.

Ti kozarci se položijo v kartonaste škatle in skladiščijo na sobni temperaturi (v hladnem in temnem prostoru).

Rok uporabe: največ 3 leta od datuma pakiranja.

Temperatura skladiščenja: sobna temperatura pod 25 °C.

Pakiranje je del proizvodnega procesa in mora potekati znotraj opredeljenega geografskega območja (glej točko 3.6 spodaj).

3.6 Posebna pravila za označevanje proizvoda, za katerega se uporablja registrirano ime

Za boljšo sledljivost proizvoda mora tudi označevanje potekati na opredeljenem geografskem območju. Ta zahteva je utemeljena z dejstvom, da je zadevni proizvod zelo občutljiv in izpostavljen onesnaženju. Onesnaženje se prepreči s pakiranjem v kozarce in označevanjem proizvoda, s čimer se zagotovi, da vse faze proizvodnega procesa, vključno z zadnjo, potekajo znotraj opredeljenega geografskega območja.

Upoštevati je treba predpise o označevanju, predstavljanju in oglaševanju živil, kakor so bili spremenjeni ali nadomeščeni. Poleg tega mora biti na etiketi jasno navedeno, da je proizvod narejen iz vrtnic sorte *Rosa damascena*, ki se goji v občini Agros.

4. Jedrnata opredelitev geografskega območja

„Glyko Triantafyllo Agrou“ se proizvaja znotraj upravnih meja občine Agros.

5. Povezava z geografskim območjem

Čeprav slaščico iz vrtnic v manjšem obsegu proizvajajo tudi proizvajalci v drugih regijah in tujini, pa je proizvod „Glyko Triantafyllo Agrou“ poseben zaradi:

- (a) surovine, tj. cvetnih listov vrtnic sorte *Rosa damascena*, ki raste na območju občine Agros;
 - (b) povezave, ki se je v več kot sto letih spletla med proizvodi iz vrtnic navedene sorte in občino Agros, ter njihovega slovesa;
 - (c) znanja, ki se je razvilo v občini, zlasti pri edinem proizvajalcu „Glyko Triantafyllo Agrou“, ki je v proizvodni proces vključil znanje tamkajšnjih žena, ki so to slaščico včasih izdelovale doma kot zdravilo.
- (a) Surovina in koncentracija gojenja vrtnic *Rosa damascena*: „Glyko Triantafyllo Agrou“ je eden od proizvodov, narejenih iz cvetnih listov vrtnic *Rosa damascena*, ki rastejo na zadevnem območju. Povezava med proizvodi iz vrtnic in občino Agros temelji na dokazani prisotnosti sorte *Rosa damascena* na tem območju že več kot sto let. Velika koncentracija kmetijskih gospodarstev, ki gojijo zadevno sorto, v občini Agros (70 % vseh kmetijskih gospodarstev na otoku) je posledica podnebnih razmer na zadevnem območju, ki so ugodne za gojenje te sorte. Obstoj znatnih količin cvetnih listov vrtnic in bližina predelovalnega obrata sta namreč nujna dejavnika za proizvodnjo „Glyko Triantafyllo Agrou“ v komercialnem obsegu ter za ohranitev posebnih značilnosti cvetnih listov, za katero je potreben njihov hiter prevoz do predelovalnega obrata.

Zadevno geografsko območje ima posebno mikroklimo, ki je ugodna za gojenje vrtnic *Rosa damascena*.

Povezava med sorto *Rosa damascena* in okoljskimi značilnostmi občine Agros izhaja iz posebnosti podnebja (hladno in suho gorsko podnebje) in tal na tem območju. Agros leži na višini približno 1 000 m, ki je idealna za gojenje vrtnic, kar dokazuje tudi velika koncentracija gojenja (približno 70 %) te vrtnice v zadevni občini. Poleg tega se občina nahaja v naravni kotlini, tako da so obdelovalne površine zaščitene pred severnimi vetrovi.

Na opredeljenem geografskem območju se temperature gibljejo med –5 in 35 °C, v mesecih, ko se začne rastno obdobje, pa je temperatura konstantna, kar je bistvenega pomena. Znatna nihanja povprečnih temperatur od marca do junija bi namreč lahko negativno vplivala na gojenje vrtnic. Tudi padavine so konstantne (vsakršno odstopanje bi negativno vplivalo na cvetenje in posledično na pridelek). Maja, ko vrtnice *Rosa damascena* cvetijo in se nabirajo, je padavin običajno malo, kar preprečuje nastanek glivičnih bolezni in zagotavlja optimalne pogoje za nabiranje. Ne nazadnje kamnine (gabro in diabaz) skupaj z vrsto tal (srednje teksture in bogata z organskimi snovmi) ponujajo ustrezne talne razmere za gojenje te sorte vrtnic.

Zaradi posebnih podnebnih in talnih razmer se je začelo občino Agros povezovati z gojenjem in predelavo vrtnic *Rosa damascena* in skozi leta se je v povezavi s tem razvila vrsta kulturnih tradicij. Velja tudi omeniti, da sta od konca 19. stoletja, kamor segajo prve omembe gojenja vrtnic *Rosa damascena* na Cipru, edini območji, kjer najdemo koncentracijo gojenja te vrtnice, občini Mylikouri in Agros, kar potrjuje njuno posebnost. Po letu 1940 se je gojenje teh vrtnic na navedenih območjih okrepilo, vendar je do danes ostalo močno skoncentrirano v občini Agros, precej bolj kot v občini Mylikouri. Iz tega jasno izhaja, da so posebne podnebne razmere v povezavi s človeškim dejavnikom prispevale k ohranitvi gojenja vrtnic *Rosa damascena* na tem območju. Poleg tega ni pisnih omemb o proizvodnji slaščice iz vrtnic *Rosa damascena* na območju občine Mylikouri, kjer je, kot se zdi, proizvodnja omejena na rožno vodo.

Poleg dejstva, da so v občini Agros ugodni pogoji za gojenje vrtnic *Rosa damascena*, velja poudariti, da je glede na znanstvene študije zgolj 20 % vseh sort vrtnic razvrščenih med aromatične, 50 % jih ima samo rahel vonj, ostale sorte pa so brez vonja. Sorta *Rosa damascena* spada med navedenih 20 % aromatičnih sort, ista študija pa je tudi pokazala, da se vonji te sorte razlikujejo od vonjev drugih hibridnih sort. Zato je mogoče sklepati, da poseben vonj slaščice „Glyko Triantafyllo Agrou“, ki se pripravlja iz cvetnih listov vrtnic *Rosa damascena*, izhaja iz aromatskih značilnosti te sorte.

- (b) Povezava in sloves občine Agros: predelava vrtnic *Rosa damascena* za izdelavo slaščice „Glyko Triantafyllo Agrou“ se je začela z organiziranim gojenjem teh vrtnic na zadevnem območju na začetku 40. let prejšnjega stoletja. Od leta 1940 naprej obstajajo zapisi o tem, kako so ženske v občini Agros doma pripravljale „Glyko Triantafyllo Agrou“ ne zgolj kot tradicionalno slaščico, temveč tudi kot zdravilo proti zaprtju. Do leta 1985 se „Glyko Triantafyllo Agrou“ ni proizvajal na komercialni podlagi, temveč samo doma pri domačinih. Komercialna proizvodnja slaščic „Glyko Triantafyllo Agrou“ se je začela okoli leta 1985, zahvaljujoč Niki Agathokleous, ki je znanje pridobila od svoje tašče. Še danes ostaja edini priznani proizvajalec „Glyko Triantafyllo Agrou“ v občini Agros, čeprav v obdobju nabiranja cvetnih listov vrtnic številne gospodinje doma še naprej izdelujejo majhne količine te slaščice za lastno uporabo.

Poleg zgodovinske povezanosti med izdelovanjem „Glyko Triantafyllo Agrou“ in občino Agros pa povezanost lokalne skupnosti s proizvodi iz cvetnih listov vrtnic *Rosa damascena* dokazuje tudi kulturno življenje v občini. Vsako leto je okoli sredini maja (odvisno od vremenskih razmer), tj. v obdobju nabiranja cvetnih listov sorte *Rosa damascena*, organiziran praznik vrtnic, na katerem se predstavljajo lokalni proizvodi iz teh vrtnic, vključno s to domačo slaščico. Vrtnica je tudi simbol Agrosa, kar dokazujejo objave (nedavne, pa tudi starejše) o vasi, v katerih se še posebej omenjajo proizvodi iz vrtnic te sorte, ki izvirajo iz Agrosa.

- (c) Znanje: čeprav je vonj vrtnice *Rosa damascena* glavni dejavnik, zaradi katerega se proizvod razlikuje od drugih, pa so zelo pomembne tudi izkušnje, pridobljene skozi čas. Pridobljene izkušnje se nanašajo na: nabiranje vrtnic (dejavnost, ki v obdobju nabiranja poteka vsak dan in zahteva posebno pozornost, da pride do izraza polni vonj cvetnih listov vrtnic), obdelavo po nabiranju in izdelavo končnega proizvoda. Skozi leta pridobljene izkušnje se odražajo v:

- (i) dejstvu, da cvetni listi vrtnic ostanejo nepoškodovani ter da v končnem proizvodu ohranijo konsistenco;
- (ii) čvrsti končni zmesi;
- (iii) veliki količini cvetnih listov vrtnic v končni zmesi.

Natančneje, človeški dejavniki, ki dajejo proizvodu „Glyko Triantafyllo Agrou“ njegove posebne značilnosti, zlasti vonj, barvo ter celovitost in koncentracijo cvetnih listov v zmesi, so opisani v nadaljevanju:

1. Vrtnice se nabirajo izključno v hladnih jutranjih urah, zlasti med 5. in 8. uro, ko še niso povsem odprte in so cvetni listi še vlažni. Višje temperature med nabiranjem vrtnic bi namreč zmanjšale vsebnost olj v njih, saj bi eterično olje izhlapevalo iz dlačic na cvetnih listih. Nabrane vrtnice se nato takoj prepeljejo v predelovalni obrat, da se lahko začne proces izdelave slaščice, dokler so cvetni listi še vlažni in dišeči. Majhna oddaljenost med kmetijskimi gospodarstvi, ki gojijo vrtnico *Rosa damascena*, in obratom za predelavo je še en bistveni element, saj se tako lahko kar najbolj skrajša čas prevoza vrtnic in s tem ohranijo njihove kakovostne in aromatične značilnosti v času predelave.
2. Med prvim kuhanjem vrtnic z vodo in sladkorjem je kotel pokrit s pokrovko, da se omeji izhlapevanje eteričnih olj ter zagotovi, da slaščica vsrka čim več arom. To je nujno, saj prva para, ki nastane pri segrevanju, vsebuje največ eteričnih olj (arom) – imajo namreč nižje vrelišče od vode in izhlapijo prej od nje – ter mora priti v stik s hladno površino, da se lahko utekočini in vrne v zmes ter vanjo absorbira.
3. Pazljivo ročno nabiranje in zelo kratka razdalja do predelovalnega obrata prav tako zagotavljata ohranitev celih cvetnih listov vrtnic, kar je ključni dejavnik za pridobitev čvrste teksture končnega proizvoda.
4. Delež cvetnih listov vrtnic v zmesi je še en ključni dejavnik, ki zagotavlja, da je zmes čvrsta in posledično vsebuje več arom.
5. Postopno dodajanje (v dveh korakih) sladkorja med pripravo proizvoda (kuhanjem) prispeva k enakomernemu in postopnemu kuhanju cvetnih listov, kar je odločilno za doseganje barve in čvrste teksture končnega proizvoda.

Sklic na objavo specifikacije

(drugi pododstavek člena 6(1) te uredbe)

[http://www.moa.gov.cy/moa/da/da.nsf/All/F3FF567F4E8FF1C5C2257B970039D8EF/\\$file/Προδιαγραφε%20Γλυκο%20Τριανταφυλλο%20Αγρου%20final.pdf](http://www.moa.gov.cy/moa/da/da.nsf/All/F3FF567F4E8FF1C5C2257B970039D8EF/$file/Προδιαγραφε%20Γλυκο%20Τριανταφυλλο%20Αγρου%20final.pdf)

Objava zahtevka v skladu s členom 50(2)(a) Uredbe (EU) št. 1151/2012 Evropskega parlamenta in Sveta o shemah kakovosti kmetijskih proizvodov in živil

(2016/C 52/15)

V skladu s členom 51 Uredbe (EU) št. 1151/2012 Evropskega parlamenta in Sveta⁽¹⁾ je ta objava podlaga za uveljavljanje pravice do ugovora zoper zahtevek.

ENOTNI DOKUMENT

„POULET DE L'ARDECHE“/„CHAPON DE L'ARDECHE“

EU št.: FR-PGI-0005-01296 – 29.12.2014

ZOP () ZGO (X)

1. Ime

„Poulet de l'Ardèche“/„Chapon de l'Ardèche“

2. Država članica ali tretja država

Francija

3. Opis kmetijskega proizvoda ali živila

3.1 Vrsta proizvoda

Skupina 1.1 Sveže meso (in klavnični izdelki)

3.2 Opis proizvoda, za katerega se uporablja ime iz točke 1

„Poulet de l'Ardèche“/„Chapon de l'Ardèche“ so piščanci in kopuni vrste *Gallus gallus* iz proste reje.

Perutnina „Poulet de l'Ardèche“/„Chapon de l'Ardèche“ izvira iz trpežnih plemen, ki počasi rastejo. Starost ob zakolu je najmanj 81 dni za piščanca „Poulet de l'Ardèche“ in najmanj 150 dni za kopuna „Chapon de l'Ardèche“.

Organoleptične lastnosti: proizvod „Poulet de l'Ardèche“/„Chapon de l'Ardèche“ ima čvrsto meso, ki ima malo maščob in je intenzivnega okusa in temne barve. Glede na uporabljeno plemensko linijo se razlikujejo po barvi kože in nog (bela ali rumena).

Značilnosti predstavitve:

- samo trupi razreda A se tržijo v celih kosih,
- v skladu s tradicijo se trupi, ki se prodajajo v celih kosih, tržijo s stopali, zvitimi v prsni koš pod prsnico,
- pri razrezu morajo biti kosi, pridobljeni izključno z ročnim razrezom, skladni z merili za predstavitev razreda A.

Oblike predstavitve:

- brez črevesja (najmanjša teža trupa = 1,3 kg za piščanca in 2,9 kg za kopuna),
- pripravljen za peko (najmanjša teža trupa brez drobovine s stopali = 1,030 kg in 2,530 kg za kopuna),
- razrezan.

Takšno meso se trži sveže ali zamrznjeno.

3.3 Krma (samo za proizvode živalskega izvora) in surovine (samo za predelane proizvode)

Perutnina „Poulet de l'Ardèche“/„Chapon de l'Ardèche“ se redi na prostem, pri tem ima od 42. dneva naprej prost izhod do drevesnatih pašnikov, naravno pokritih z gramozom.

Večino prehrane teh živali sestavljajo žita:

- v začetni fazi od prvega do največ 28. dne: najmanj 50 % žit,
- v fazi pitanja od vključno 29. dneva do zakola: tehtani povprečni odstotek za žita in proizvode, pridobljene iz žit, v fazi pitanja je enak ali večji od 80 %. Ta faza zajema dobo „rasti“ in „dopitanja“.

⁽¹⁾ UL L 343, 14.12.2012, str. 1.

Proizvodi, pridobljeni iz žit, znašajo največ 15 % vseh žit in proizvodov, pridobljeni iz žit, skupaj.

Prehrana perutnine „Poulet de l'Ardèche“/„Chapon de l'Ardèche“ je 100-odstotno sestavljena iz rastlin, mineralov in vitaminov. Vsebuje vsaj dve vrsti žit. Delež celotne maščobe hrane ne presega 6 %. Razdeljena hrana ne vsebuje nobenih zdravilnih snovi, vključno s kokcidiostatiki. Dovoljeni so le naravni uravnalci flore.

3.4 Posebne faze proizvodnje, ki jih je treba izvajati na opredeljenem geografskem območju

Reja „Poulet de l'Ardèche“/„Chapon de l'Ardèche“ poteka na opredeljenem geografskem območju. Faza reje ustreza obdobju med prihodom enodnevnih piščancev v rejo in odvozom perutnine v klavnico.

3.5 Posebna pravila za rezanje, ribanje, pakiranje itn. proizvoda, za katerega se uporablja registrirano ime

Razdalja med prostori za rejo in klavnico je manjša od 100 km ali trajanje prevoza živali med prostori za rejo in klavnico je manjše od treh ur. Razrez trupov je izključno ročen. Perutnina se prodaja cela s stopali.

3.6 Posebna pravila za označevanje proizvoda, za katerega se uporablja registrirano ime

Poleg obveznih navedb, ki jih zahteva zakonodaja o označevanju perutnine, etiketa vsebuje:

- ime: „Poulet de l'Ardèche“ ali „Chapon de l'Ardèche“;
- simbol ZGO Evropske unije;
- navedbo klavnice s posebnim označevanjem (z znakom EGS) ali pri teži/ceni na etiketi, pritrjeni na proizvodu poleg informativne označbe.

4. Jedrnata opredelitev geografskega območja

Geografsko območje za „Poulet de l'Ardèche“ ali „Chapon de l'Ardèche“ leži v glavnem v gorskem masivu Ardechev (gore v Vivaraisju) v srednjem in vzhodnem delu Centralnega masiva. Geografsko območje vključuje ozemlje naslednjih kantonov:

departma Ardèche (07):

vse občine kantonov: Annonay, Annonay Nord, Annonay Sud, Antraigues-sur-Volane, Burzet, Le Cheylard, Chomerac, Coucouron, Lamastre, Montpezat-sous-Bauzon, Privas, Rochemaure, Saint-Agrève, Saint-Félicien, Saint-Martin-de-Valamas, Saint-Péray, Saint-Pierre-ville, Satillieu, Serrières, Tournon-sur-Rhône, Vals-les-Bains, Vernoux-en-Vivarais, La Voulte-sur-Rhône; kanton Aubenas: občine Aubenas, Mercuer, Saint-Didier-sous-Aubenas; kanton Thueyts: občine Astet, Barnas, Chirols, Lalevade-d'Ardèche, Mayres, Meyras, Pont-de-Labeaume, Prades, Thueyts; kanton Villeneuve-de-Berg: občine Berzème, Darbres, Lussas, Mirabel, Saint-Gineis-en-Coiron, Saint-Jean-le-Centenier, Saint-Laurent-sous-Coiron, Saint-Pons;

departma Loire (42):

vse občine kantonov: Bourg-Argental, Pélussin, Saint-Chamond, Saint-Chamond Sud, Saint-Genest-Malifaux; kanton La Grand-Croix: občine Doizieux, Farnay, La Grand-Croix, L'Horme, Lorette, Saint-Paul-en-Jarez, La Terrasse-sur-Dorlay; kanton Rive-de-Gier: občine Châteauneuf, Pavezin, Rive-de-Gier, Sainte-Croix-en-Jarez;

departma Haute-Loire (43):

vse občine kantonov: Aurec-sur-Loire, Fay-sur-Lignon, Le-Monastier-sur-Gazeille, Monistrol-sur-Loire, Montfaucon-en-Velay, Le-Puy-en-Velay Est, Le-Puy-en-Velay Sud-Est, Saint-Didier-en-Velay, Saint-Julien-Chapteuil, Sainte-Sigolène, Tence, Yssingeaux; kanton Bas-en-Basset: občini Bas-en-Basset, Malvalette; kanton Le-Puy-en-Velay Nord: občine Chaspinhac, Malrevers, Le Monteil;

kanton Retournac: občino Retournac; kanton Saint-Paulien: občini Lavoûte-sur-Loire, Saint-Vincent; kanton Solignac-sur-Loire: občine Le Brignon, Cussac-sur-Loire, Solignac-sur-Loire; kanton Vorey: občine Beaulieu, Chamalières-sur-Loire, Mézères, Rosières, Vorey.

5. Povezava z geografskim območjem

Posebnosti geografskega območja

Geografsko območje perutnine „Poulet de l'Ardèche“/„Chapon de l'Ardèche“ je gorski masiv Vivarais, gorska enota, ki jo pretežno sestavljajo Ardchei, se pa na vzhodu razširi na departma Haute-Loire in jugu na območje Sud de la Loire. Značilnost tega območja je, da ga sestavljajo izključno občine v gorskem in predgorskem svetu, ki so prikrajšane zaradi nadmorske višine, pobočij in/ali podnebja, ki znatno omejujejo možnosti rabe zemljišč, na katerih se zato razvija ekstenzivno kmetijstvo.

Podnebje na geografskem območju sega od srednjegorskega do celinskega in ga glede na letni čas razgibavajo veliki temperaturni odkloni, zelo kratki vmesni letni časi in vetrovno okolje.

Za geografsko območje so prav tako značilna tla, ki so se oblikovala iz zelo starih predornin, granitov in skrilavcev. Tem skalam je skupno to, da so trde in zlahka razpadejo, zaradi česar je na tleh, na katerih se pase perutnina, veliko kamenčkov.

Začetki segajo v 60. leta prejšnjega stoletja na severu Ardechev, do razvoja pravega perutninske panoge na krajevni ravni pa je prišlo v 80. letih prejšnjega stoletja, ko so kmetje leta 1985 ustanovili sindikat za obrambo ardeške perutnine domače reje „*Syndicat de Défense des Volailles Fermières de l'Ardèche*“.

Razvoj proizvodnje perutnine „*Poulet de l'Ardèche*“/„*Chapon de l'Ardèche*“ iz proste reje in določitev specifikacije kakovosti sta nastala v naravnem okolju, ki ni ugodno za intenzivno gojenje rastlin ali živali ter ki je sestavljeno iz družinskih kmetij z mešanim kmetijstvom (živinoreja, sadjarstvo, gojenje jagodičja, leče) majhne in srednje velikosti (v povprečju 35 ha) in manjšimi kmetijskimi zemljišči na voljo.

Za ohranitev tradicionalnega značaja perutninarstva so se rejci usmerili v ekstenzivno proizvodnjo in prosto rejo živali. Zato je gostota živali omejena v zgradbah in na pašnikih. Krma temelji na velikem deležu žit, kar je v skladu s tradicionalnimi praksami rejcev v Ardechih, ki so obrok, pridobljen s pašniško rejo, običajno dopolnili z žiti s kmetijskega gospodarstva, pridelanimi na nekaj kmetijskih zemljiščih.

Poleg tega ima perutnina prost dostop do pašnika, kar podpira zadovoljitev njihove potrebe po gibanju in jim dopolnjuje prehrano (s travo, žuželkami). Da bi perutnina lahko bolje uporabila neravne pašnike, ki so izpostavljeni nepredvidljivim krajevnim podnebnim razmeram, so se rejci odločili posaditi veliko dreves (vsaj 30 krajevnih vrst dreves na 400 m² kmetijskega gospodarstva), s čimer so spodbudili izhod živali na prosto in njihovo gibanje ter jih zaščitili pred soncem in vetrom.

Poleg tega so rejci izbrali naravnim razmeram prilagojene plemenske linije: umirjene, trpežne, rade se gibajo in so prilagojene značilnostim pašnikov. Poleg tega te plemenske linije počasneje rastejo, kar omogoča zakol živali pri starosti nad povprečno starostjo.

Hkraten odvoz vseh živali in omejen čas prevoza do kraja zakola preprečita stres pri živalih.

Posebnosti proizvoda

Proizvod „*Poulet de l'Ardèche*“/„*Chapon de l'Ardèche*“ je perutnina iz proste reje.

Z organoleptičnimi testi, ki so bili opravljeni na proizvodih, so bile ugotovljene naslednje značilnosti perutnine „*Poulet de l'Ardèche*“/„*Chapon de l'Ardèche*“ v primerjavi z drugimi enakovrednimi proizvodi na trgu:

- njihovo meso je čvrstejše, tako belo (prsi) kot rdeče (bedra);
- meso je manj mastno, je intenzivnejšega okusa, barva mesa pa je temnejša.

Razrezani kosi so razrezani izključno ročno. Pri prodaji v celem kosu je za „*Poulet de l'Ardèche*“/„*Chapon de l'Ardèche*“ značilna predstavitev s stopali, zvitimi v prsni koš pod prsnico.

Vzročna povezava

Vzročna povezava med geografskim območjem in „*Poulet de l'Ardèche*“/„*Chapon de l'Ardèche*“ temelji na slovesu teh proizvodov ter rejskem znanju in spretnostih.

Za ohranitev tradicionalnega značaja perutninarstva so se rejci usmerili v proizvodnjo na kmetijskem gospodarstvu, tj. prosto rejo (omejeno število živali, dostop do pašnikov).

Po zaslugi trpežnih linij, ki počasneje rastejo, izbire hrane z velikim deležem žit in uporabe razgibanih pašnikov, bogatih z naravnim grobim peskom, se priredi perutnina s priznanimi kakovostmi okusa, zlasti zaradi čvrstosti mesa in intenzivnega okusa. Velik delež žit je pomemben za nalaganje medmišične maščobe in s tem za lastnosti okusa mesa.

Razgibanost pašnikov spodbuja razvoj zgornjih mišic, zlasti beder, in zmanjšanje maščobe, zaradi česar je meso perutnine „*Poulet de l'Ardèche*“/„*Chapon de l'Ardèche*“ nemastno.

Zakol perutnine „Poulet de l'Ardèche“/„Chapon de l'Ardèche“ pri starosti nad povprečno starostjo omogoča pridobitev mesa intenzivnejše barve in okusa.

Omejitev stresa živali pred zakolom ohranja končno kakovost trupov, ki je poleg tega zagotovljena z ročnim razrezom ali tradicionalno predstavitvijo v celih kosih.

Sloves perutnine „Poulet de l'Ardèche“/„Chapon de l'Ardèche“ izhaja tako iz tradicionalne reje kot iz njenih organoleptičnih lastnosti. Njen sloves se je okrepil po 80. letih prejšnjega stoletja z razvojem panoge (okrog sto rejcev, več kot 150 kmetijskih gospodarstev) in povečanjem prodaje v celem jugovzhodnem delu Francije in zunaj nje. Utrdil se je zlasti s številnimi nagradami. Dobila je več medalj na splošnem kmetijskem tekmovanju: srebrna medalja leta 1993, bronasta medalja leta 1996 in srebrna medalja leta 1997. Perutnina „Poulet Ardèche“ ali „Chapon za Ardèche“ se znajde na mizah velikih kuharskih mojstrov, na ardeških jedilnikih ter v turističnih oddajah in vodnikih znotraj okusnih receptov, kot sta „ardeški piščanec v smetanovi omaki s potočnimi raki“ in „dvakrat kuhani ardeški kopun s smrčki in rumenim vinom“ (*suprême de poulet de l'Ardèche aux écrevisses, Chapon de l'Ardèche en deux cuissons, morilles et vin jaune*). Sodelovanje rejcev na prodajnih mestih, kjer pojasnjujejo način proizvodnje in predstavljajo recepte, povezane z njihovimi proizvodi, je prispevalo k temu uspehu.

Sklic na objavo specifikacije

(drugi pododstavek člena 6(1) te uredbe)

<https://www.inao.gouv.fr/fichier/CDCPouletChapondeArdeche.pdf>

POPRAVKI

Popravek Obvestila o začetku delnega vmesnega pregleda protidampinskih ukrepov, ki se uporabljajo za uvoz navojnega litega pribora (fitingov) za cevi iz tempranega litega železa s poreklom iz Ljudske republike Kitajske in Tajske

(Uradni list Evropske unije C 392 z dne 25. novembra 2015)

(2016/C 52/16)

Stran 14, točka „4. Razlogi za pregled“:

besedilo: „Izdelek, za katerega se zahteva izključitev, je pribor za električne vode (v obliki kolena, loka in črke T) s standardnim metričnim navojem z razmikom 1,5 mm po standardu „ISO Metric Form BS3463“.

se glasi: „Izdelek, za katerega se zahteva izključitev, je pribor za električne vode (v obliki kolena, loka in črke T) s standardnim metričnim navojem z razmikom 1,5 mm po standardu „ISO Metric Form BS3643“.

